

## KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

• Sokasodó számlák, fizetetlen csekkek • A bíróságon hallottuk • Szándékosság, vagy felelőtlenség áldozata volt? • Újból pirul a hírlapi kacsamáj.

# dunatáj

VII. évf.

14. szám

1996.

Április 5.

3 korona

## MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Amikor az időjárás közbeszól...

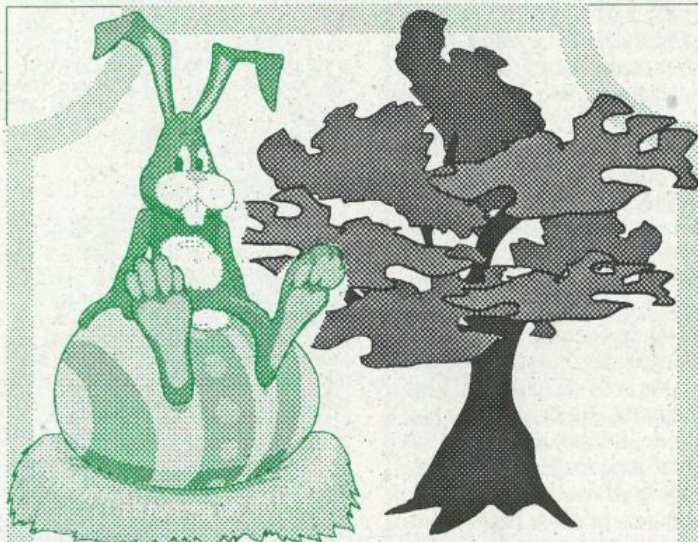
## „Versenyfutás” a földeken

Vasárnap délután két ízben is megtréfálta az időjárás az embereket, hiszen tavasz ide, vagy oda, a Komáromi járás délnyugati területén előbb hódara, majd hó hullott. Elsősorban a tavaszi mezőgazdasági munkák folyamatosságát zavarja az időjárás, hiszen a reggeli fagyok miatt sok helyütt még a vetéssel foglalatostkodnak.

### BÁTORKESZI

Szegei István, a Bátorkeszi Mezőgazdasági Szövetkezet elnöke is panaszkodik az időjárásra. A korábbi években ez idő tájt már régen elfeledték a vetést, most szombaton és vasárnap viszont késő éjszakáig dolgoztak a vetőgépek a határban. — A sok hó,

a hideg idő miatt a tavaszi vetési munkálatok mintegy 60 százalékát fejeztük be a hét végéig, de bízom abban, hogy legkésőbb csütörtökig földbe kerül a mag. Kétszáz hektár árpát és 110 hektár tavaszi zabos-bükkönyös keveréket vetünk. Ha az idő enge-  
(Folytatás a 3. oldalon)



*Minden kedves olvasónknak  
kellemes húsvéti ünnepeket  
kívánunk!*

## Rejtélyes halpusztulás

# Szakemberek keresik a tetemes kár okát

Igaz, hogy a Gúta-Komárom közötti, eléggé forgalmas úttól alig pár száz méterre terül el, mégis a Komáromi járás egyik legérintetlenebbül fennmaradt tájegysége. A keszegfalvai Konkolyi és Akácós nevű

Az Akácós még a nagy dunai árvízét követő folyamszabályozás után vált véglegesen horgászparadicsommá. A Vág-Duna valamikori kanyarulatát két helyen szakították meg, s a folyót véglegesen új medrébe terelték. Az Akácós körül megmaradt a csalólkózi őstermészet jellegzetes növény- és állatvilága, s a környezetvédők hathatós intézkedése eredményeképp a horgászati tila-

lom itt minden év júliusáig érvényben volt. A horgászszövetség szakemberei már korábban felhívták a figyelmet arra, hogy a volt folyamszakas olyannyira eliszaposodott, hogy leszívítás nélkül komoly veszélyt rejt fenntartása, de minden esetben győzött a környezetvédők tiltakozása. A rendkívüli hideg téli folyamán a keszegfalvai horgászok rendszeresen léket vágtak a tó jegén,

tavak közül főképp ez utóbbi nevezetes rendkívül gazdag flórájáról és faunájáról. Mostanság azonban jó, ha nagyobb távolságra elkerüljük, mivel a rothadó halak bűze szinte kibíráhatatlan.

hogy biztosítsák a halaknak a szükséges friss levegőt, s ezért is volt számukra megdöbbentő, hogy a jégolvadás után a víz felszínét szinte szőnyegként fedte az elpusztult halak tömege. A múlt hét szerdáján szomorú látványt nyújtott a falu utcáin az a pótkocsis traktor, amelynek rakterén még a legjózanabb feltevés szerint is több mint 3 tonna elpusztult hal bűzlött, közöttük 20–30 kilogrammos busák, harscák. A feltevések szerint ennél jóval nagyobb a halpusztulás mértéke, ugyanis a bomlási gázok eltávozása után a tetemek visszacsúnyednek az iszapba és ott rothadnak el.

A pozsonyi halbiológiai Intézetbe már elszállítottak néhány halat vizsgálatra, ugyanis nem csupán légszomj léphetett fel, az is előfordulhat, hogy a környező termőföldekről szivárgott mérgező anyag a tóba. Igéretet kaptunk, hogy a vizsgálat eredményéről további tájékoztatást kapunk.

BABITS  
MIHÁLY

## Húsvét előtt

(Részlet)  
*hogyan béke! béke!  
béke! béke már!  
Legyen vége már!  
Aki alszik, aludjon,  
aki él, az éljen,  
a szegény hős pihenjen,  
szegény nép reméljen.  
Szóljanak a harangok,  
szóljon alleluja!  
mire jön új március,  
viruljunk ki újra!  
egyik a munkára,  
másik temetésre,  
adjon isten bort, búzát,  
bort a feledésre!  
Ó, béke! béke!  
legyen béke már!  
Legyen vége már!  
Aki halott, megbocsát,  
ragyog az ég sátra.  
Testvérek,  
ha túl leszünk,  
sohse nézünk hátra!  
Ki a bűnös, ne kérdjük,  
ültessünk virágot,  
szeressünk és megértjük  
az egész világot:  
egyik rész a munkára,  
másik temetésre:  
adjon isten bort, búzát,  
bort a feledésre!*

## Edina érdekében

Mióta lapunk legutóbbi számában, visszaemlékezve az öt hónapja történt komáromi, Víz utcai tűzre, közzítettük a Jezsó család tragikus kálváriájáról szóló írásunkat, szinte naponta érdeklődtek olvasóink, hogy milyen számlaszámra juttathatják el adományait a kilencéves Edina életfeltételeinek javítására. Az Ekoagro Bank komáromi fiókja jóvoltából sikerült megnyitnunk a számlát, amely zároit, tehát csakis Edina számára vásárolt tanszerekre, egészségügyi ellátásra fordítható. Az adományokat a jelzésű postalíra pénzesutalványon lehet elküldeni. A számlaszám: EAGB a. s. Komárno, 80116918/7400. Valamennyi adományozó nevét és a beküldött összeget közöljük lapunkban, hogy az adományozók tájékozódhassanak a számla állásáról.

## Közúti balesetek

• Tíz közúti baleset történt március 25-e és 31-e között a Komáromi járásban, melyek során három személy könnyebb sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár értéke meghaladta az 513 ezer koronát. A legtöbb baleset, szám szerint hat, a szabálytalan vezetés miatt következett be, a legtöbb helyszíne pedig a komáromi körzet volt.

• **Balesetet szenvedett** március 25-én 20,05 órakor Szilason, a Fő és az Új utca kereszteződésében egy német rendszámú 318-as BMW személyautó, amelyet egy huszonhétéves komáromi lakos vezetett. Az Új utcai útkereszteződésben gyorsajtás következtében vasorkoltnak ütközött az autó, majd átütötte a községi hivatal tulajdonát képező ifjúsági klub mintegy 30 centiméteres falát. A baleset következtében az autó vezetője mintegy kétheti munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett. Mivel nem volt hajlandó alávetni magát az alkoholtesztnek, vizsgálat céljából vért vettek tőle. Az autón mintegy 200 ezer, az épületben pedig 250 ezer korona kár keletkezett.

## Rendőrségi hírek

• **Kórházba szállítás** közben behalt égési sérüléseibe egy hetvenhatéves dunaradványi lakos, aki március 28-án 14,30 óra körül meggyújtotta a száraz növényzetet. Az idős férfi bakancsa, majd ruházata tüzet fogott. Miután sikerült eloltani a lángokat, kihívták a gyorsmentőt: Az eset körülményeit a karvai határrendőrség vizsgálja.

• **Lopással gyanúsítanak** egy tizenkilencéves gútai lakost, aki március 15-én betört egy gútai családi házba, ahonnan nyolcezer korona értékben különböző tárgyakat lopott.

• **Rendbontással és idegen tulajdon rongálásával gyanúsítanak** egy negyvenhárom éves batorkeszi lakost, aki március 30-án 20,30 órakor a „Lesklá” vendéglőben egy hamutartóval betörte egy játékautomata, majd a bejárati ajtó üvegét. Tettével tízezer koronás kárt okozott.

Josef Krutošik  
alezredes

## Orgazdának minősülnek az átvevők

# Vandál kezek „munkája”

Egyetlen éjszaka alatt, a múlt hét szerdán Gúta szinte valamennyi telefonoszlopán levő elosztódobozról lelopták az alumínium fedeleket. Több mint hatvan darab, egyenként két és fél kilogrammos nyílászárót

A rendőrség kiterjedt nyomozást folytat, hiszen az egyenként háromezer korona értékű dobozok cseréjével a kár több mint 180 ezer korona. Egyértelmű, hogy a dobozotok lelopása egyes körökben már egyfajta „sportágként” szerepel, hiszen a Komáromi járásban az elmúlt hónapok alatt több mint 400 ilyen alkatrésznek kelt lába. Az alkalmi, éjszakai „szerelekt” a tetőket a hulladékgyűjtőbe viszik, ahol egyenként úgy 75 koronát kellene érte kapniuk, ám az átvevők — ismerve a „beszerzési” helyet — szinte fillérékért veszik át. Rosszul teszik, mivel a rendőrség ilyen esetben orgazdaság vádjával indíthat eljárást ellenük. Az országos hulladékgyűjtő állomásokat ugyanis sikerült idejében figyelmeztetni arra, hogy a beérkező szállítmányok ellenőrzésekor ügyeljenek a telefondobozok felbukkanására, s jelentik azt.

A komáromi rendőrség az elmúlt napokban már lezárta egy hasonló esetet, melynek során a tettesek Martos környékén szerelték le a fedeleket. Ellenük már megindult az eljárás.

Mint azt a gútai telefonközpont vezetője elmondta, a legnagyobb problémát az jelenti, hogy sürgősen le kell fedni a fedél nélküli dobozokat, mert a beázások miatt

a város szinte egész területén elnémulhatnak a telefonok.

A rendőrség kéri a lakosságot, amennyiben észreveszik, hogy kétes elemek az éj leple alatt ép-

pen „begyűjtik” a dobozotokat, azonnal értesítsék a rendőrséget, hogy a további vandalizmust meggátolhassák.

—zy—

## AGROSTAV, a. s.

Komárno, ul. Slobody

**p o n ú k a** betónovú zmes:

B 105 654 Sk/m<sup>3</sup>  
B 135 673 Sk/m<sup>3</sup>  
B 175 729 Sk/m<sup>3</sup>

B 250 880 Sk/m<sup>3</sup>  
B 330 966 Sk/m<sup>3</sup>  
Ceny sú bez DPH.

Pri odbere nad 50 m<sup>3</sup> zľava 3 % z ceny betónovej zmesi. Odber je možný aj v sobotu. Dopravné za 1 km je 17 korún + nakládka 15 min./35 Sk, vykládka 15 min./35 Sk. Ceny sú bez DPH. Telefónne číslo: 841 218 od 7.00 do 15.00 (pán Slezák).

## Kedves vásárlóink!

**Megérkeztek üzletünkbe a divatos fazonú és jó minőségű fiú és kislány télikabátok! Farmer és kord nadrágokból, őszi pólókból sokféle kapható. Folyamatosan kaphatók elegáns fiú öltönyök, kislány kosztümmök és ruhák.**



**Keressen fel,  
várjuk!**

**VIKI GYERMEKDIVAT**  
Dél-Komárom, Igmándi út 26.  
(a közlekedési lámpa előtt 50m-re az utca bal oldalán)

**BETTA**  
Hlavná 486  
Marcelová

(50 méterre a benzinkúttól)

**Nyitvatartás:**  
Kedd–Péntek: 8.30 – 15.30  
Szombat: 8.30 – 12.00

- \* horgászcsikkek a tavaszi idényre
  - \* díszhalak
  - \* kutya- és macskaeledek
  - \* játékok
- gazdag választéka,

**Bábolnai tápok  
gazdasági  
állattartáshoz!**

## Idejében szólunk

Őszibarackfaink közvetlen rügpattanás előtti, illetve a rügpattanást követő permetezését két jelentős kórokozó, a tafirinás levélfodrosodás és a klaszterospóriumos levéllukacsosodás, valamint a kártevők közül a sodrómolyok és a barackmoly hernyói ellen kell végrehajtani. A kombinált permetlébe a kórokozók ellen rézoxidklorid hatóanyagú szert (pl. 0,6%-os Kuprikol, 5%-os Sulka), a kártevők ellen pedig Oleoluxot (1%), vagy Torant (1%) tegyünk. Ha ugyanezzel a permetlével kajsziáinkat is kezeljük, akkor fő kórokozó, a monília és levéllukacsosodás ellen is hatásosan védekezünk és egyúttal megakadályozzuk a sodrómoly és a barackmoly hernyóinak kora tavaszi rügy- és hajtáskártételét.

Szamócságyasaink növényvédelmi munkáit a tölevelek fejlődésekor kell megkezdeni. A fertőzött le-

veleken áttelelő levélbetegségek és a sodrómolyok hernyói ellen kombináltan szükséges permetezni. Tíz liter vízbe gombabetegségek ellen 3 dkg Orthocidot, illetve 2,5 dkg Euparent vagy 2,5 dkg Pomarsol Forte 80 WP-t és a kártevők ellen 15 ml Actelio 50 EC-t, 4 ml Karate 2,5 EC-t, illetve 20 ml Zolone EC-t, vagy Zolone WP-t tegyünk.

A káposztafélék palántanevelő helyén védekezzünk a legjelentősebb betegség, a palántadőlés ellen. Fertőtlenítsük a magtakaró földet 0,15–0,25 %-os Previcur N, Previcur 607 SL beöntözésével. A hatáskörét még növelhetjük, ha hozzáadunk 0,1%-os Fundazol 50 WP-t. Nem ajánljuk azonban a szerek kombinációját műtrágyákkal vagy növekedés-erősítővel!

A sárgarépa- és petrezselyem-ágyásaink vegyszeres gyomirtásával megkönnyítjük későbbi munkán-

kat. A kezelést a magvetés után 2–3 nappal, de legkésőbb 7 nappal végezhetjük. A gyökérfélék kelési ideje általában három hét. Erre a célra a következő szereket ajánljuk: Afalon 50 WP (1,25–2 kg/ha), Linurex 50 WP vagy SC (1,25–2 kg), Gesagard 80 (1–1,2 kg), Prometrex 50 WP vagy SC (1,6–1,9 kg/liter), Stomp 330 E (4–5 liter). Homokos talajon ezeket a szereket nem szabad alkalmazni!

Gyomirtásra csak a megadott időpont alkalmas. Csupán azokat az ágyásokat kezelhetjük vegyszeres gyomirtóval, ahol mást növényt nem fogunk termeszteni. Gyomirtót csak tiszta, jól előkészített, rögök nélküli talajra ajánlatos kijuttatni, mégpedig 100 négyzetméterre minimum 5 liter permetlevet, hogy a talajt egyenletesen borítsa.

Csekes Zoltán mérnök

## Örvendezzünk, Krisztus feltámadt!

A Szentírás szerint Jézus az eltemetése utáni harmadik napon visszatért a földre, s itt tartózkodott még negyven napot. Föltámadásával az egyházi évben újabb bőség időszakát köszönt az emberekre, ami ötven napig, pünkösdig tart. A húsvét, mint tavasz-ünnepek is a feltámadás a fénypontja.

A húsvét az egyik legrégebb keresztény ünnep, minden évben emlékeztek Jézus Krisztus halálára és feltámadására, amely az evangéliumok tanúsága szerint — innen az ünnep régisége — a zsidó pásuka (Peszáh) ünnepén történt. A Peszáh, másképpen a „kovásztalan kenyér” ünnepe az ótestamentumi hagyományok szerint az első zarándokünnep, amelyet a zsidók az Egyiptomból való kivonulásuk emlékére ülnek meg, amikor Isten tizedik csapásaként a halál angyala megölt minden egyiptomi elsőszülöttet, de elkerülte a zsidó otthonokat (a héber Peszáh jelentése — elkerülés). Ennek emlékére vágnak bárányt Peszáhkör a zsidók, mivel a kivonuláskor Isten parancsára báránnyal jelölték meg az ajtófélfát, hogy az üldöző angyal elkerülje őket. Ezért esznek az ünnepen mindmáig kovásztalan, keletlen kenyeret, a menekülők ugyanis sietségükben nem tudták megvárni a kenyér megkelését.

A zsidó hagyományokban gyökeredző húsvét-ünnepe Rómába való átültetésekor igen kedvező talajra talált. A császárok Róma egyik leglátványosabb ünnepe volt a tavaszi napjegylenlőséget követő ünnepsorozat, amely a szíriai Attisz halálát és feltámadását ünnepelte.

A keresztény korban, mint legfőbb ünnepség, még sokáig húsvét volt az újév kezdete. Naptári szempontból is indokoltan, hiszen a keresztény naptár összes mozgó ünnepe húsvéhoz igazodik (húsvétszámítás). Húsvét időpontját az egyház egészen a niceai zsinatig (325) a zsidó Peszáhhoz igazította. A niceai zsinat döntött úgy, hogy húsvét

minden évben a tavaszpont utáni holdtöltét követő első vasárnapra essék. Legkorábbra tehát március 22-re és legkésőbb április 25-re. Az ünnepet nagyböjt utolsó hete, a virágvasárnapkal kezdődő nagyböjt készíti elő. Ekkor még böjti lila kelme takarja a templomok Jézus-ábrázolásait és lila színű ornátusban miséznek feltámadásig a pap. Az utolsó három nap a mély gyász ideje, a harangok sem szólhatnak meg. A nagyszombati feltámadással kezdődő, körmenettel egybekötött örömműnnepek valamikor része volt az ünnepélyes keresztelés. Egyházi hagyomány szerint ennek az emléke kísért a húsvéti locsolókodásban. Húsvétkor gyertyát szentelnek, régen te kővel új tűzet csiholtak, így emlékezvén „a világ feltámadott világosságára”, a sziklasírhóból kikelő Krisztusra. Szenteltek továbbá ételt, mindeneke előtt húsvéti tojást, ami régen szintén böjti tilalom alatt állt, a halátelek helyét elfoglaló bárányt, kenyeret és „visszahozott” sódat (a húsvét neve: a hús engedélyezésének magunkhoz vételére utal).

Húsvétra az egyház a XIII. században minden hívő számára kötelezővé tette a szentáldozatot. A protestáns egyházakban is húsvét az évenként előírt úrvacsora-vétel javallott ideje.

A jelentősebb húsvéti népszokások közül a körmenetet követő határjárás a római Robigalia és Ambarvalia ünnepekben gyökerezik. A néphit szerint a körbejárt terület védve van mindenféle ártás, fagy, jégverés, stb. ellen. Hasonlóan ősi múltra tekint vissza a húsvétkor is szokásos zöldág-díszítés. Tojással, színes szalagokkal ékes fenyőágot tűztek a legények kedveseik ajtajára, ennek hajnalra volt a neve. A húsvéti locsolás „száraz” változata egyes vidékeken a húsvéti korbácsolás. Húsvét hétfőjén a legények a tojásokért cserébe egy négy-szögre font korbáccsal csapkodták meg a lányokat. A korbácsolás csakúgy, mint a locsolás, a nagypénteki mosakodás, a tisztító rítus maradványa.

—nl—

## A húsvéti passiójátékok történetéből

A húsvéti játékok tulajdonképpen középkori vallásos színjátékok, amelyeket a húsvéti ünnepek alatt a templom előtt játszottak el, s mint ilyenek, a keresztény dráma csírái. Eredetük visszanyúlik a 10. századba, forrásuk a templomi istentisztelet. A papság már régen bizonyos drámai formában jelenítette meg nagy ünnepeken az illető ünnep alapjául szolgáló bibliai eseményt, így húsvétvasárnapon előadták latin nyelven az angyalok és a sírt őrző három Mária páros énekét.

Úgy látszik, a 10. század közepétől kezdve divatba jött, hogy a papok jelmezeket öltöttek magukra. Az előbbi jelenetet kibővítve bemutatták a feltámadás egész történetét. Az ily módon alapjául szolgáló cselekménnyé alakuló szertartás lassanként kikerült a templomból a templom udvarára, szereplők közé mindjebb befurakodott a nép, mely végül egészen kezébe kerítette, elvilágiasította, s a latin nyelv helyett a nemzeti nyelven játszották el, s mind több és több komikus elemet gyűjtött bele, amire a színjátékban szereplő kenőcsárosok, sírózó katonák, a zsidók és az ördög bőven adtak alkalmat.

A legrégebbi ilyen játékoknak csak egyes töredékeit lehet összegyűjteni az ünnepi evangéliumokból és az egyházi himnuszokból, szekvenciákból. A 12. századbeli latin nyelvű színjátékok közül azonban már maradt fenn, s ugyanakkor egy évszázaddal később a franciák és a németek kezdték nemzeti nyelven írni a húsvéti játékokat. A legrégebbi fennmaradt német húsvéti játékszöveg (a svájci Muri kolostorból) még a korabeli udvari költészet hangján szól, de már a későbbiek egészen népiesek és komikusak. Közülük az innsbrucki 14. századbeli szokás a legrégebbi komikus német drámának tartani. Vajon fejlődtek-e az istentiszteletből magyar húsvéti játékok is, nem tudjuk, eddig ugyanis nem

akadtak a nyomukra. Az újabb magyar húsvéti játékok, az úgynevezett passiók nem önálló fejlődés eredményei, hanem kétségkívül a német kultúrkörből kerültek hozzánk, mint a német húsvéti játékok fordításai és utánzatai.

## A hímes tojás

A húsvéti tojás, népiesen az írott vagy hímes tojás a húsvéthétfői locsolás megváltása, illetve jutalma és a sibrikolás záloga, egyben szimbolikus jelképe a tavasznak, a természet újraéledésének, s mint ilyen, ősidők óta szerepel a tavaszi ünnepeken. Az egyiptomiak, perzsák, kínaiak, az ógermán és ószláv népek tojásajándékkal kedveskedtek egymásnak. Ezt a jelképet átvette a keresztény tradíció is, de Krisztus feltámadásának szimbólumát látja a húsvéti tojásban. Az ajándékul osztott húsvéti tojás rendszerint díszített, festett, karcolt, applikált ornamentikával.

## „Versenyfutás” a földeken

(Befejezés az 1. oldalról)  
dik, azonnal megkezdjük 147 hektáron a borsó vetését is. Nagyon szeretnénk úgy végezni a munkát, hogy valamennyien nyugodt lelkiismerettel ülhessünk majd a húsvéti asztalhoz — mondta a szövetkezet elnöke.

### GÚTA

— A legszükségesebb tavaszi munkákat már elvégeztük annak ellenére, hogy itt-ott már éreztetni hatását a talajvíz is — informált bennünket Máté Tibor mérnök, a gútai szövetkezet elnöke. — Földbe került 330 hektáron a tavaszi árpa, s a hét végén azokon a területeken, ahol kifagyott az őszi búza, újravetéssel pótoljuk. Folyamatos volt a műtrágyázás, amit repülőgépekkel végeztettünk el, ugyanis az erősen felázott talajra sok helyütt munkagépekkel rá sem tudtunk volna menni. Most a gépek állításra folynak, mivel a talaj kellő felmelegedésevel egyidőben megkezdjük majd a vöröshagyma, paradicsom és a napraforgó vetését. Álmatlan éjszakák okoz a Duna várhatóan magas vízállása, ami miatt óriási területek kerültek a múlt év folya-

mán víz alá. Sajnos, a természet nem sikerült megzaboláznunk, így csak abban reménykedhetünk, hogy idén már elkerül bennünket az újabb talajvíz-hullám.

### NEMESÓCSA

Csémi József mérnök, a Nemesócsai Mezőgazdasági Szövetkezet elnöke is az időjárásra panaszkodik: — Elsősorban a hideg éjszakák és a reggeli fagyok okoznak gondot. A tavaszi árpa mintegy 100 hektáron már bekerült a földbe, s az őszi vetemények is meglepően jól vészelték át a kemény telet. Ahogy az idő megengedi, máris hozzálátunk a hőigényes zöldségfélék vetéséhez. Nagyböjt területen szándékozunk sárgarépát, petrezselymet termelni, s a cukorrépa vetése is áprilisra toldódik. Nekünk is a „légiert” kellett igénybe venni, hogy a talajkímélés mellett azért elvégezhessünk a fejtárgyázást. Ez a múlt héten befejeződött a 600 hektáros gabonaterületen. Mintegy 50 hektáron akarunk ipari paradicsomot termesztetni, ennek vetése is az időjárástól függ — mondta az elnök. —ml—

## Horoszkóp

**VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.)** Az ön életében most olyasmi történik, ami hosszú időre meghatározza sorsát. A tartós kapcsolatoknak kedvez az a hét is, és arra is esélye van, hogy ne csak érzelmi, hanem anyagi is megalapozza jövőjét.

**HÁLAK (II. 21. III. 20.)** Abrándozásba menekül az élethétköznapjai elől. A vihar előbb-utóbb kitör, és a valóság keserves tanulságokat tartogat. Amíg nem törődik azzal, hogy a kollégái mennyit keresnek, békeség honol a munkahelyén, és őnt is békén hagyják.

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** Ha a héten háttérbe szorítja az érzelmeiket, és észérvekkel próbálja a helyzetet megoldani, akkor alighanem vesztésként kerül ki a harcából. Tudja jól, hogy az a mérce, amit saját magának állított, sokkal magasabb, mint amire környezete képes.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Ámor nyílna nem nézi, ki hány éves. Akinek a szívét megérinti, az nem tud ellenállni a csábításnak. A Bika jegyűek körében sok bebeszülje lesz Ámor-nak ezen a héten. Nyúgnek érzi a napi feladatokat, szeretne valami új munkát, amivel bizonyíthatná tehetségét.

**IKRÉK (V. 21. – VI. 21.)** Egy hirtelen jött ötlet nyomán egészen új helyzet alakul ki magánéletében. Alighanem most sikerül megvalósítania azt, amit oly régen szeretett volna, magánéletének egén tartósan felragyog a nap.

**RAK (VI. 22. – VII. 22.)** Tartózkodóbb, mint máskor. Talán mert erő gyűjt, vagy mert úgy érzi, túl sok van a rovásán és szeretné kiegészíteni partnerét. Akár ez, akár az az oka, annyi bizonyos, hogy partnere most sok figyelmet, gyengédséget kap öntől.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Ha most úgy érzi is, hogy mindenkivel történik valami, csak önnel nem, a valóság ennél sokkal színesebb. Örüljön az eseménytelenségnek, hiszen az utóbbi időben annyi rossz történt. Van ideje felkészülni az újabb viharokra.

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Új érzés keríti hatalmába. Nyugtalan, bizonytalan önmagában, és egyszerre vonzza, illetve taszítja az ismeretlen. A máskor oly könnyedén flörtölő SZűz most úgy viselkedik, mint aki élte első randevújára készül. Mielőtt igent mondana egy hosszantartó munkára, próbáljon meg néhány nap szabadságot kivenni!

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Amennyiben egyedülálló, nagyon unja már ezt az állapotot. Szívesen venné, ha család, gyerekek vennék körül. De nem akar fejest ugrani a házasságba, szeretne olyan társat találni, akj mellett a sírig kitarthat.

**SKORPIO (X. 24. – XI. 22.)** Alighanem ez a hét sem az öné. Legálábbis nagyon kevés esetben alakulnak úgy a dolgok, ahogyan szeretné. Talán túlságosan erőszakosan akarja kikényszeríteni a sorsolt a boldogságot. Próbáljon meg lazítani és elfogadni az ételtől, amit felkínál.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Vágyai és a valóság messze esnek egymástól. Ha egyszer végiggondolja elképzeléseit, rájön, hol rugaszkodott el a valóságtól. Csak annyit követeljen partnerétől, amennyit saját maga is meg tud tenni a közös élet boldogságáért. Legyen kitartóbb és próbálja meg az optimista gondolkodásmódot.

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Ha tanács-talan, nem tud dönteni, próbálja meg partnerével megbeszélni a dolgokat. Talán úgy érzi, hogy irigyei ezekben a napokban újult erővel próbálják önt kikezdeni, ez ellen csak nehezen védekezhet.

## M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

## Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 9.05 Kapcsolj be!, 10.00 Ferenc, Isten lantosa (olasz), 11.25 Szól a világ, 12.05 Familia Kft., 12.35 Borostyán, 13.25 Vészfényzet, 14.10 Hogyan készült, 14.30 Válaszolunk, 14.40 Szeret, nem szeret, 15.35 A palást (amer.), 17.50 Alljunk meg egy szóra, 18.30 Szerencsekerék, 18.55 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.25 Sok hűhó semmiért (angol), 22.15 Exkluzív, 22.40 Superkoncert előtt Plácido Domingo, 23.25 Millennium (amer.)

## Budapest 2

6.30 Gazdaképző, 7.00 Nemzetiségi magazinok, 10.05 Csukás István 60 éves, 11.00 Orbán Balázs nyomában, 11.50 Olimpiai arcképcsarnok, 12.05 Az MTV nótaklubja, 12.30 Salty, a foka, 12.55 Vadász-történetek, 13.10 Autó 2, 13.40 Ujra a Montparnasse-on, 14.30 Egy kis Dél, 15.00 Csodálatos Föld, 15.25 Horizont, 16.00 Labdarúgás, 18.05 Repülni könnyebb (olasz), 19.05 Familia Kft., 19.40 Familimpia, 20.05 Telebíngó, 21.00 Vastaps, 21.50 A Keir-gyűjtemény, 22.15 Az éjszaka

## Duna Tv

8.55 Kicsoda a micsoda?, 9.15 Frida, 9.40 Ali Baba és a negyven rabló, 10.35 Harmónia, 11.45 Átkelés a Granicuson, 12.20 Közép-Európai Magazin, 13.00 Szentföld, 13.50 Ló és ember, 14.40 Ferencsek, 15.35 Egy gyerek, akít Jézusnak hívnak (olasz), 17.15 Mese, 18.15 Rövidzárlat (amer.), 19.50 Hangverseny, 20.20 Ars Hungarica, 21.00 Híradó, 21.15 Árnycsokor (angol), 22.55 Elvin Jones

## Pozsony 1

13.40 Fehér szalag a hajdabán (szlovák), 15.05 A kalandor, 15.55 Tanácsadó, 16.25 Egyházi műsor, 17.35 A boldogság titka, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 A bécsi csúcs (osztrák), 21.45 Sport, 22.05 Boris Filan gálaműsora, 23.10 Saini-Exupéry utolsó repülése (francia)

## Pozsony 2

15.30 Nyár Selikkel, 15.55 Mária evangéliuma, 17.35 Ez az én vérem, 18.00 Szlovák dalénekesek, 18.25 Egyházi műsor, 18.40 A főváros, 20.05 Szentmise, 22.35 A Szentföld, 23.15 Élet az élet után (francia)

## Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 12.10 Harry és Handersonék, 12.30 A kaliforniai klán, 13.13 Az élet és én, 13.40 Csodálatos évek, 14.05 Blossom, 14.30 Bel Air hercege, 14.55 Nick Foley bandája, 15.35 Seaquest DSV, 16.25 Beverly Hills 90210, 17.10 Melrose Place, 19.30 Híradó, 20.15 Sport és népzene, 22.00 Acélmagnóliák (amer.), 23.55 A joker (NSZK)

## Bécs 2

9.35 Nercinaváció, 10.05 A názareti Jézus, 13.10 Egészen nagy dörögések (német), 14.40 Ahol az öreg erdők zúgnak (német), 16.30 Alpok-Duna-Adria, 17.35 Gazdát keresünk, 18.00 Szerencsekerék, 19.30 Híradó, 20.15 Egy férfi válságban (német-osztrák), 22.10 Nincsen hulla Lilli nélkül (brit), 23.45 A Soho fantómja (NSZK)

## A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Slágerműzeum, 13.00 A kérés (rádiójáték), 14.00 Hírek, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Operarészletek, 14.30 Tallózó, 14.55 Aki tudja, írja meg, 15.20 A feltámadás misztériuma, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

## VASÁRNAP

## Budapest 1

7.25 A nyomorultak, 7.50 Így szól az Ur!, 10.00 Ezt cselekedjétek az én emlékezetemre, 11.00 Mefiszto, 12.00 Kapcsoljuk Rómát, 12.40 Dalmról dallamra, 13.30 XV. Országos Táncháztalálkozó és kirakodóvásár, 14.20 Helló, világ!, 14.50 Örömhír, 15.15 Oz, a csodák csodája (amer.), 17.00 Találjuk ki Magyarországot, 17.50 A Biblia története, 18.20 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.10 Örökös tagság, 22.25 Fények virradat előtt, 22.55 A halhatatlan kedves

## Budapest 2

7.35 Hol-mi?, 8.00 Juli-suli, 8.30 Magyar irodalmi képtörténet, 9.00 Ürgammák, 9.30 Irány Atlanta!, 11.00 Kézilabda, 13.00 Millecentenárium híradó, 13.10 Csupkeresztika a jégen, 15.05 Szívítpró gimni, 16.00 Ki miben tudós?, 17.00 Repülni könnyebb (olasz), 18.00 Forma 1, 20.15 Esti mese, 20.30 Jó estét, Mrs. Campbell (amer.), 22.20 Telesport, 23.50 Törzsasztal

## Duna Tv

8.20 Németalföldi kolostorok, 8.45 Süni a ködben, 8.55 Bay City, 9.20 Szpiru és Fantázio, 9.45 Filmetűdök, 10.00 Húsvéti szentmise, 11.40 12 olasz város – 12 olasz filmrendező, 12.05 Ameddig a hang szól, 12.20 Pentaton, 13.05 A reményesség folyója, 14.35 Sámson és Sára, 15.35 Ferencsek, 17.20 Mese, 19.00 Zenei tolmáccsal, 20.00 Marcel Marceau, 21.00 Szoba kilátással (angol), 22.50 Ars Hungarica, 23.10 A XI. Esztergomi Nemzetközi Gitárfesztivál

## Pozsony 1

13.50 Fúvószena, 14.30 Húsvét Európában, 15.00 Olyanok voltunk, 15.15 Tévéjáték, 16.15 Brit dokumentumfilm, 16.40 Babar, 17.05 Koncert, 18.05 Kisház a prérin (amer.), 19.10 Keresztül-kasul, 20.00 Versek, 20.15 Táncverseny, 21.50 Sporthíradó, 22.20 A hírnév szárnjai (holland)

## Pozsony 2

15.00 Nyár Selikkel, 15.25 Dokumentumfilm, 15.50 A szlovák zene éve, 16.30 Az olimpiai játékokról, 17.05 Kenőcsárus (lengyel), 18.25 Olasz útifilm-sorozat, 19.00 Egyházi műsor, 20.00 Labdarúgó magazin, 21.00 Örökre Giulia (olasz), 22.40 Film és videó

## Bécs 1

6.25 Gyerekeknek, 9.20 A bozontos kutya (amer.), 11.05 Disney-fesztivál, 12.00 Up, 12.40 Disneymit, 13.35 Forma 1, 14.05 A jegesmedvekirály, 15.30 Huck Finn kalandjai (amer.), 17.15 Forma 1, 20.00 Oldalpillantások, 20.15 Kaisermühlen-blues (német), 21.55 Égészített téli történetek, 21.55 Ellenőrzés nélkül (brit), 23.50 Szent Lőrinc éjszakája

## Bécs 2

9.05 Természetfilm, 10.00 A kultúra hete, 10.30 Húsvéti mise, 14.00 Szerelmes üdvözlétek Tirolból (osztrák), 15.30 Mindig csak a bosszúság a nebulókkal (NSZK), 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 18.05 Osztrák képek, 19.30 Híradó, 20.15 A szőkevény (amer.), 22.35 Álarc mögött (amer.), 0.00 A Kilimandzsáró hava (amer.)

## A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.45 Mese, 10.00 Kamaszrádió, 10.30 Anyanyelvünk, 10.35 Századok zenéje, 11.00 Kulturális magazin, 11.30 Nótacsokor, 12.00 Hírek, 12.10 Randevű, 14.05 A Magyar Intézet hírei, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájak, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 18.00 Műsorzárás

## HÉTFŐ

## Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.05 A hosszúlábú apu, 8.30 Dot és Muris Füles, 9.45 Aha, 10.10 Mefiszto, 11.00 Jézus éli!, 12.05 Topmodell, 13.30 A nagymama, 14.50 Szamba, 15.30 Walt Disney bemutatja, 16.35 Kapcsolj be!, 17.00 David Copperfield varázslatos világa, 17.50 Engedjétek hozzám!, 18.00 Miért pont a nyúl?, 18.30 Mindent vagy semmit!, 19.00 Esti mese, 19.15 Naprakész, 19.30 Híradó, 20.10 Robin Hood, a tolvajok fejedelme (amer.), 22.35 Budapesti Tavasz Fesztivál

## Budapest 2

9.05 Szigetek Afrika egén, 10.00 Tévémagiszter, 11.00 Haydn ünneplése Peter Ustinovval, 12.55 Kupa-tanács, 13.25 Új Reflektor Magazin, 13.55 Vili, a veréb (magyar), 15.20 Repeta, 16.00 Sportműsor, 18.00 Repülni könnyebb (olasz), 19.05 Tranzit, 19.35 Ki ez a nő?, 19.45 Telemázli, 20.15 Coppélia, 21.50 Panoráma, 22.30 Mednyánszky

## Duna Tv

8.30 Hugó, a viziló, 9.55 Cimbora, 12.05 A népművészet örökösei, 12.25 Ars Hungarica, 12.50 Ha ketten vagy hárman, 13.20 Ludas Matyi, 14.30 Charlie – Minden kutya a mennybe megy (amer.), 16.05 Műteremtés, 16.45 Mese, 17.20 A fekete tulipán (francia), 19.05 A harmonika megszállottjai (francia), 20.00 Húsvéti jókívánságok, 21.30 A navigátor – középkori Ödüsszeia, 23.00 Beethoven: D-dúr hegedűverseny

## Pozsony 1

15.10 Top 20 Szlovákia, 15.55 Manuela, 16.40 Húsvéti szokások, 17.10 Kegyetlen szerelem, 18.25 Sport, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Helen szemei, 21.05 Montserrat Caballé, 21.55 Karambol (olasz)

## Pozsony 2

15.35 A manó (szlovák), 16.40 Lásie a Harford családban (amer.), 17.50 Az ikonok, 18.15 Esti mese, 18.25 Húsvéti impressziók, 18.40 Manuela, 19.30 Híradó, 20.05 Labdarúgás, 20.50 Mire képes az utca, 21.30 A szív hangja (brit), 22.30 Perspektívák, 22.55 Nagyfesztűtség

## Bécs 1

6.25 Gyerekeknek, 11.00 Moby Dick (amer.), 12.50 Computerszerelem (amer.), 14.20 Betsy esküvője (amer.), 15.50 Fantaghiro hercegő (olasz), 17.20 Vigyázat, vadnyugat! (olasz), 19.30 Híradó, 20.15 Hátulgombolós hekus (amer.), 21.45 Telekub, 22.00 Tethely, 23.35 Lopakodó félelem (amer.), 1.05 Álarc mögött (amer.), 2.30 Az aranytónál (amer.), 4.15 Kettős élet (amer.)

## Bécs 2

9.05 Marina (NSZK), 10.30 A Bécsi Szimfonikusok, 12.00 Népies dallamok, 13.45 Feltámadás (NSZK), 15.25 Nebulóink a levegőbe repülnek (NSZK), 17.05 Marcel Prawy zenés utazása, 18.00 Humorgála, 19.00 A tartományok ma, 20.15 Zengő Ausztria, 21.20 Beszélgetés, 22.25 Aranytó (amer.), 0.10 Martinique (amer.)

## A Szlovák Rádió magyar adása

9.10 Kamaszrádió, 9.40 Gyermekdalok, 10.00 Hímes tojások, 10.40 A Kálka együttes megenésített verseiből, 11.00 Piros tojás, 11.30 Nótacsokor, 12.00 Hírek, 12.10 Tavasz illatok, 13.00 A randevű különkiadása, 14.05 Sportmagazin, 14.30 Húsvét a képzőművészetben, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

# ÁPRILIS 6-TÓL 12-IG

## KEDD

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.10 Cheers (amer.), 9.35 Tízórai, 11.00 Walt Disney bemutatja, 12.55 Volt egyszer egy vízimanó, 13.20 Gepárdok és kölykeik az oroszánok birodalmában, 14.10 Nemzetiségi magazink, 15.10 Népzenei összeállítás, 15.20 Repeta, 16.05 A kölcsönkapott Föld, 16.30 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj be!, 17.30 Don Quijote, 17.55 Katolikus krónika, 18.30 Mindent vagy semmit!, 19.00 Gyereksarok, 19.15 Naprakész, 19.30 Híradó, 20.25 Vészhelyzet (amer.), 21.15 Stúdió '96, 22.05 Az alátvaló (NDK), 23.50 Szenes Andreával

### Budapest 2

10.00 Közvetítés a Parlament üléséről, 16.30 Izomláz, 17.05 Paradicsom Szálló (német), 18.00 Körzeti híradók, 19.05 Magnum (amer.), 20.00 Múzsza, 20.10 Megbocsáthatatlanul szeretem a földet, 21.00 Híradó, 21.15 Kedd 21, 21.45 Klipmix, 22.00 Objektív, 22.35 TS Sportvarázs, 0.05 MC

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 12.20 Dicsérjék szentélyében, 12.35 Ha ketten, vagy hárman, 13.45 India ege alatt, 14.35 Fedezzük fel a világ csodáit!, 15.10 Civil a pályán (magyar), 16.50 Starting Business English, 17.15 Lássuk, hogyan növekednek!, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A A pap vége (cseh), 20.05 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.25 A csúnya amerikai (amer.), 23.20 Irány a Mars!

### Pozsony 1

15.00 Gyerekek a hódeszán (amer.), 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Kishkindha királyságában, 18.05 Frida (norvég), 18.30 Katonáknak, 19.00 Esti mese, 19.10 Kultúra, 19.30 Híradó, 20.10 Dagály, 22.00 Dokumentumfilm, 22.30 Híradó

### Pozsony 2

17.15 Angol nyelvtan, 17.40 Spanyol nyelvtan, 17.10 Helyi hírek, 17.40 A tudomány és a technika világa, 18.05 Harvepino, 18.25 Szlovákia ma, 18.40 Rövid vígjáték, 19.30 Híradó, 20.05 Brit útifilm, 21.05 Riport, 21.35 Tévétájk, 22.55 A színhely

### Bécs 1

6.25 Keresztül a galaxison és aztán balra, 6.50 Confetti-tévé, 9.00 Alf, 9.25 Ki itt a főnök?, 11.30 Sport, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Sorozatok, 16.25 Az A csapat, 17.15 Katts és kutyája, 17.40 Ki itt a főnök?, 18.30 Alf, 19.00 Roseanne, 19.30 Híradó, 20.15 Univerzum, 21.10 Anna Maria, 22.00 Labdarúgás, 22.15 Egy idegen markában (amer.), 23.55 Bárcsak itt lenné! (brit)

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.55 Gazdagok és szépek, 11.00 Schiejok, 13.40 Sorozatok, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 X-akták (amer.), 21.10 A riport, 22.00 Híradó, 22.30 A helyszínen, 23.00 Phettberg talkshowja, 23.55 Ablak Párizsra (orosz)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvtan, 14.20 Táncházi muzsika, 14.30 Hazai tájakon, 15.00 Hírek, 15.05-18.30 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Cheers, 9.35 Tízórai, 11.00 Magnum, 14.10 Nemzetiségi magazink, 15.10 Örökségünk, 15.20 Repeta, 16.05 Emberek a természetben, 16.30 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj be!, 17.30 Tanúságtevők, 18.10 Életjel, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.15 Fészekrakó, 19.30 Híradó, 20.30 Columbo (amer.), 22.05 Vers mindenkinnek, 22.10 Cinema du Réel

### Budapest 2

15.00 Palackposta, 15.30 Alpok-Duna-Adria, 16.00 Winnetou, 16.20 Ha itthon maradnál, 17.25 Rin-Tin-Tin (amer.), 18.00 Körzeti híradók, 18.15 Hazanéző, 19.05 Acapulco akciócsoport (amer.-francia), 20.30 Az örök szövetség, 21.00 Híradó, 21.15 Médiamix, 21.45 Múzsza, 22.00 Objektív, 22.35 Súlyemelő Eb, 22.55 Kábítószert (spanyol)

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 12.20 Gazdakör, 13.15 Csodakörhinta, 13.30 Tajgai nomádok, 14.25 Energia a Földön, 15.15 Karrier-történet, 16.05 Az emberiség kalandja, 16.45 Nyelvtanoda, 17.10 A Muzsikás együttes játszik, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Egy pikoló világos (magyar), 19.40 Ahogy kell, 20.05 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Sportpercek, 21.25 Sammy és Rosie (angol), 23.00 Nomád nemzedék

### Pozsony 1

15.30 Deutsche Welle, 15.55 Az aranykincs, 16.25 Aki tud, az választ, 16.35 Gyerekeknek, 17.35 PC View, 18.05 Úrnyomozók (ausztrál), 18.30 Jégkorong, 19.00 Esti mese, 19.10 A főzéstől, 19.30 Híradó, 20.10 Wyclife, 21.05 Sajtóklub, 21.35 Portréfilm, 22.00 Híradó, 22.30 Az ellopott kéz, 23.20 K. Baron képzőművész

### Pozsony 2

16.35 Német nyelv, 17.05 Helyi hírek, 17.35 Hírel, 18.05 Harvepino, 18.15 Esti mese, 18.25 Szlovákia ma, 18.40 Manuela, 19.30 Híradó, 20.05 Jazzpódium, 20.55 A trencsényi vár, 21.05 A büszke asszony

### Bécs 1

6.25 Confetti-tévé, 9.05 Humor, 9.15 Ismétlések, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Babilon, 16.25 Az A csapat, 17.15 Katts és kutyája, 17.40 Ki itt a főnök, 18.05 Birlak, 18.30 Alf, 19.00 Roseanne, 19.30 Híradó, 20.15 Kensington macskája (német), 21.40 Labdarúgás, 22.15 Tethely, 23.40 Az üvegcella (NSZK)

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.55 Gazdagok és szépek, 11.00 Schiejok, 13.40 Sorozatok, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.00 Oldalpillantások, 20.15 Szeptember (brit), 21.45 Oldalpillantások, 22.30 Buddha száműzetésben, 23.20 Arzén és levendula (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Anyanyelvünk, 14.15 Kórusmuzsika, 14.30 Kulturális körkép, 15.00 Hírek, 15.05-18.30 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

5.40 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Cheers (amer.), 9.35 Tízórai, 11.00 Marienhof (német), 12.55 Telepakk, 15.10 Repeta, 15.50 Sorstársak, 16.05 Virtuális kávézó, 16.30 Topmodell, 17.00 Kapcsolj be!, 17.30 Kormányváró, 17.55 Kitarjam belső világomat?, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Gyereksarok, 19.15 Klip-mix, 19.30 Híradó, 20.30 Szomszédok, 21.05 Friderikusz-show, 22.50 Útköző, 23.35 Kosárlabda klubcsapatok Európa-bajnoksága

### Budapest 2

14.55 Római szonáta, 15.50 Repeta, 16.40 Natura magazin, 17.30 Top 40, 18.00 Körzeti híradók, 19.05 MacGyver (amer.), 19.55 Elrejtett tájak, 20.15 Lyukasóra, 21.00 Híradó, 21.15 Kriminális, 21.45 Múzsza, 22.00 Objektív, 22.35 Súlyemelő Eb

### Duna Tv

13.00 Esti kérdés, 13.15 Havasi napsütés (magyar), 14.45 A nagy csaátk, 16.10 Zene tolmáccsal, 17.10 Lóra fell!, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A Glembay család (horvát), 18.55 Sebed a világ, 19.25 Ez Horvátország, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Sportpercek, 21.25 Mozgó kép, 21.55 A részleg (magyar), 23.15 Starting Business English

### Pozsony 1

15.30 K. Baron, 15.55 Gyerekeknek, 16.25 Mesterművek, 16.35 Kapcsolat stúdió, 17.35 Forrás, 18.05 Úrnyomozók, 18.30 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Kerekasztal, 21.00 Örömet szerez, bámulatba ejt, elszomorít, 22.00 Híradó, 22.30 Andy Warhol (brit)

### Pozsony 2

16.10 Jégkorong, 16.40 Spanyol nyelv, 17.10 Helyi hírek, 17.40 Oknyomozás, 18.15 Esti mese, 18.25 Szlovákia ma, 18.40 Tévétájk, 19.30 Híradó, 20.05 Ifjúsági magazin, 20.35 Helló, film!, 20.55 Kosárlabda, 22.55 Irodalmi műsor, 23.25 Jégkorong

### Bécs 1

6.00 Roseanne, 6.25 Confetti-tévé, 13.00 Confetti-tévé, 15.35 Babilon, 16.20 Az A csapat, 17.05 Katts és kutyája, 17.40 Ki itt a főnök?, 18.05 Birlak, 18.30 Alf, 19.00 Roseanne, 19.30 Híradó, 20.15 Stockinger (amer.), 21.05 Éppen Chicago (amer.), 21.50 Öl meg újra! (amer.), 23.25 A megboldogult (amer.)

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.55 Gazdagok és szépek, 11.00 Schiejok, 13.10 Nézzünk szét vidéken!, 13.40 Sorozatok, 14.25 Kaliforniai klán, 15.10 Gazdagok és szépek, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 Zenés műsor, 21.05 Ami Ausztriát érdeklí, 22.00 Híradó, 22.30 Schilling, 23.00 Aranyásás Szibériában, 1.05 Kalifornia klán

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Sanzonok, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05-18.30 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

5.40 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.10 Cheers, 9.35 Tízórai, 11.00 Dallas, 15.10 Magyarország ma, 16.05 Üzlet, 16.30 Topmodell, 17.00 Péntek délután, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.15 MC, 20.25 Dallas (amer.), 21.20 Töltsön velem egy órát, 22.30 Maraton életre-halálra (amer.)

### Budapest 2

12.00 Szieszta, 14.55 Előkelő társaság (olasz), 16.35 A két Sitkovetsky, 17.30 Körzeti híradók, 18.00 Egyszer volt, hol nem volt, 18.30 Úrgammák, 19.00 Frankenberg kastély (német), 20.00 Antony Quinn, 21.00 Híradó, 21.15 Tipp-Hopp, 21.45 Múzsza, 22.00 Objektív, 22.35 Fociles, 22.50 Súlyemelő Eb, 23.10 Császarmorzsa

### Duna Tv

8.00 Képes krónika, 13.00 Váltó, 13.40 Esti kérdés, 13.55 Lóra fell!, 14.15 Fej, szív, kéz, egészség, 14.40 Budapesti tavasz (magyar), 16.20 Fejezetek a film történetéből, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Holló a hollónak (magyar), 20.05 Közép-Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Sportpercek, 21.25 A reménység folyója (francia), 23.05 E. T., körlek, hívd a Földet!

### Pozsony 1

15.05 Varázsszekrény, 15.30 Ifjúsági magazin, 16.00 Mesefilm, 16.35 Pugswall, 17.25 Receptek, 18.05 Természetfilm sorozat, 18.35 Tévékaleidoszkóp, 19.00 Esti mese, 19.10 Történelmi naptár, 19.30 Híradó, 20.10 Vételkedő, 21.00 Birósági per Fortitude Bayban (kanadai), 22.30 Híradó, 23.00 Olyanok voltunk

### Pozsony 2

16.45 Német nyelvtan, 17.10 Helyi hírek, 17.40 Kosárlabda, 18.05 Harvepino, 18.15 Esti mese, 18.25 Szlovákia ma, 18.40 Manuela, 19.30 Híradó, 20.05 Élő bolygó, 21.00 Az elmúlt évek műsorából, 21.50 Tudomány, 22.40 Helló, film!

### Bécs 1

6.25 Confetti-tévé, 9.00 Alf, 9.25 Ki itt a főnök?, 9.50 Az A csapat, 11.20 Brinkék munkája (amer.), 13.00 Confetti-tévé, 16.25 Az A csapat, 17.15 Katts és kutyája, 17.40 Ki itt a főnök?, 18.05 Birlak, 18.30 Alf, 19.00 Roseanne, 19.30 Híradó, 20.15 Szeptember (brit), 21.45 Labdarúgás, 21.55 Hiába futsz (amer.), 23.30 Kopogó szellem (amer.), 4.30 Kasba (amer.)

### Bécs 2

9.05 Gyilkosság a hobbjá, 9.55 Gazdagok és szépek, 11.00 Schiejok, 13.40 Gyilkosság a hobbjá, 14.25 Kaliforniai klán, 15.10 Gazdagok és szépek, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Az Öreg (német), 21.15 Bülvögen rendező, 22.05 Híradó, 22.30 Modern idő, 23.00 Horizont, 23.50 Ember és klíma, 0.45 A távoli észak (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Sanzonok, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05-18.30 Pavilon

Emlékezzünk régiekről

## Komáromi daliák a XVI. században

(Folytatás)

Zeleméry László érseki jószágigazgatóval együtt tehát azonnal gyorspostát küldtek Bécsbe, s arra kérték Ernő főherceget, hogy a török rabot ne engedje elbocsátani, mert ha kiszabadul, a bosszút rajtuk megállja. Az 1580. év március 7-én Ernő főherceg csakugyan meghagyta Forgáchnak, hogy a török rabot egyelőre

fogva tartsa (a levelek a Forgách levéltárban találhatóak).

Az ilyen „rabos” ügyből a komáromiak különben sohasem fogytak ki. Folyton kalandoztak, tehát a „rabba esés”, a „nyelv fogás” és az „eleven fogás” napirenden volt. Ha valahol, úgy Komáromban mindig elég török rab volt. Az embervásár tehát szépen virult. Persze — a komáromi vitézek szerencsétlenségére — az udvar is nagyon jól tudta,

hogy a komáromiak a rabnak bőségében vannak. Mikor aztán a bécsi udvar a török császárnak, vagy a budai basának kedveskedni akart, csak Komáromba írt török rabokért. A császári követek Konstantinápolyba menet Komáromból vittek rabokat, hogy ezek szabadon bocsátásával a törökök jó indulatát megnyerhessék. Mindez igen szép és emberséges dolognak látszott. A baj csak az volt, hogy az udvar és a bécsi kormányiszékek a rabok árát

val a komáromiaknak adósaik maradtak. Azaz hogy a rabokért pénz helyett csak ígéretet adtak. Es erről az ígéretről hamarosan megfeledeztek!

Ezért a komáromiak fele áron is elbocsátgatták a török rabokat, csak hogy az udvarnak ne kelljen azokat átengedniük. Egyébként a komáromi vitézek az 1587. évi vereségük után is folytatták a kalandozásokat. Türy Márton vicekapitány jelenti 1589. július 11-én, hogy a huszárok Vál mellett csatát vívtak a törökkel, s a váli bezlia agát elfogták. Visszajövet találkoztak a budai basa daliáival, akik 50 lóval voltak. A komáromi huszárok a fejekén kívül ezekből tizenegy elevent és tizenhat paripát hoztak haza.

Igy ment ez később is. Az 1591. évben maga a budai basa jelenti, hogy a komáromiak és a tataiak Bicske mellett a törökök vetette lesbe estek. Azonban nemcsak hogy kivágták magukat, de a törököket szét is verték, sokat levágtak közülük. (Csász. és kir. állami levéltár, Turcica, Szinán basa levele 1591. július 21.)

Az egykorú német krónikások mind megemlítik, hogy a komáromi hajdúk Fehérvár mellett leselkedvén, elfogták a fehérvári bég menyasszonyát. S hogy a szegény bég vigasz nélkül ne maradjon, a menyasszonyt kísérelt vénasszonyt elküldték neki. A szép menyasszonyt azonban Komáromba hozták.

Takáts Sándor

(Vége következik)

## OLVASTA MÁR?

Nem is olyan régen olvasóink figyelmébe ajánlottuk az Unikornis Kiadó „A magyar dráma gyöngyszemei” című, a magyar könyvkiadás történetében páratlan vállalkozását, melynek keretében mintegy 25 kötetben közreadnak 135–140 drámaszöveget. E könyvsorozat harmadik kötetében megtaláljuk Madách Imre válogatott drámáit. Nemzeti klasszikusunkat igen sokan tévesen egykötetes drámaszerzőnek tartják, s éppen ezért van nagy jelentősége Kerényi Imre most megjelent válogatásának, amelyben megtaláljuk az 1843–44-ben íródott „Csak tréfa volt” című, kortárs környezetben játszódó drámáját. „A civilizátor” még a Tragédia előtt született rögtönzösszerű egyfelvénysosa Madáchnak. A kötetben megtaláljuk fő művét, „Az ember tragédiáját”. A 19. századbeli magyar irodalom máig is ható, világirodalmi értékű alkotását több mint 30 nyelvre lefordították. A „Mózes” utolsó befejezett drámája, melyet az MTA 1861. évi drámapályázatára írt. A később Keresz-

tury Dezső által átdolgozott dráma a hatvanas, hetvenes és nyolcvanas években több száz előadást megért.

„A magyar remekírók” 4. kötetében tizenegy, 18. századbeli iskoladramát találunk, közülük három ismeretlen szerző műve. A kötet értéke éppen abban rejlik, hogy többnyire ismeretlen vagy kevésbé ismert drámaszöveget tartalmaz. Az ismertebb iskoladrama-szerzők között megtaláljuk a komáromi születésű Ille János (1725–1794) „Salamon király, Lászlónak foglya” című történelmi iskoladramáját is. Ille 1743-ban belépett a jezsuita rendbe, majd tanulmányai elvégzése után Gyöngyösön, Kolozsvárott és Egerben tanároskodott. Budáról 1780-ban hazatért szülővárosába, s ott élt haláláig. A „Salamon” a „Ptolomaeus” és a „Titus”, valamint a „Tornyos Péter” című iskoladramájával együtt életművének egyik jelentős alkotása. Az iskoladramákat tartalmazó kötetet Csokonai Vitéz Mihály „Cultura” című drámája zárja. (th)

## A csallóközi aranyosás

(Folytatás az előző számból)

Nem kell azt hinni, hogy csak a mai folyóvizek mentén mostak aranyat Csallóközben. Ahol most eke hasogatja mélyen a földet, ott valamikor száz és száz kisebb nagyobb ér, patak folydogált. (Baranyay József dr.: Jegyzetek a régi Csallóközről, I–X. közlemény.) Tekintettel, hogy ezek mind az aranyban gazdag iszapot lerakó Dunának voltak a mellékágai, erei, ezek partjain is aranyat tartalmazott a főveny. Így bizonyosan nemcsak a nagyobb ágak partjain mostak aranyat, hanem a kisebb erek mellett is felütötte tanyáját az aranyász. Vízet, eret, folyót talált ott bőven, amennyi csak kellett. (Baranyay József dr. Komárom vármegye vizei az Árpádok idejében.)

Igy aztán megeseik, hogy gödör, árokásás közben aranyszemekben gazdag homokot találnak Csallóközben, mint például Komáromban 1909-ben, amikor a főgyűjtő csatornát ásták az Anglia sétáterén több méter mélyen aranyban gazdag folyamhordta homokra bukkantak nagyobb mennyiségben, amelyből a komáromi múzeumban is helyezett el Wesselovszky János komáromi kir. járásbíró, múzeumőr.

A Győr megyei Szap község legelője is valamikor szintén vízmeder és part volt. A gyeplatt elterülő homokban — a szapiak szerint — annyi az arany, hogy azon az egész község határát meg lehetne venni. Hogy Csallóközben milyen elterjedt foglalkozás volt az aranyosás, eléggé bizonyítja több csallóközi helynév, családnév, amelynek az eredetét az aranyosásra lehet visszavezetni. Lássunk ezek közül néhányat:

**I. Aranykert.** Csallóköz régi neve az aranyások regében. E regékben említett s a tündérek hajából a Duna fővenyébe hullott aranypor és az aranyosás között meg van a világos összefüggés, amint az előbbi közleményben kimutattam.

Itt említem meg, hogy némelyek szerint nem az egész Csallóköz, hanem csak Komáromot neveztek Aranykertnek, Csallóköz pedig Aranyköznek. Legalább a komáromi ipari és közgazdasági kiállításról 1891-ben kiadott: Utmutató Komárom vármegye és város rövid ismertetésével című munka a 28. lapján így ír:

„A zátonyos helyeken még manap is gyakorolt aranyosás miatt nevezték el Komáromot Aranykertnek, épp úgy, mint az egész Csallóköz Aranyköznek.”

Mindebből különösen az a fontos, hogy 1891-ben még üzték Komáromban az aranyosásot. Felemlítésre méltó, hogy Apáczaszakállás község egy részét még ma is Aranykertnek hívja a nép. (Szabó S. Zsigmond bajkai lelkész szíves közlése)

**II. Aranykert dűlő.** Fekszik Tany és Füss között. Megmaradt emléke az aranyások regéi-lágának. Lásd bővebben az előző közleményben.

**III. Aranyos község.** Aranyos csallóközi község neve is emlékeztet a csallóközi aranyosásra. Mert amint az erdélyi ember Aranyosnak azért nevezi az Aranyos folyót, mert iszapjából aranyat mosnak, s a régi római is azért nevezte Auratusnak (Földr. Közl. X.), s amint az afrikai néger az Aranypartot azért nevezi úgy, mert fővénye bővelkedik az aranyban, (Burton and Cameron To the Gold Coast for gold. London 1883.), e csallóközi községet is a közelében élő aranyosásról neveztek el Aranyosnak, az bizonyos. Régi okiratok már ezen a néven említik Aranyost, így 1327-ben Róbert Károly is e néven adja e falut, amely akkor két részből állott, elsőszülött fiának, Lászlónak jegyajándékképpen (Somogyi Ede: M. Lexicon I.)

Hogy Aranyos csallóközi község tényleg az aranyban gazdag fővénye után kapta a nevét, az abból tűnik ki leginkább, hogy 1075-ben Aranyost Aureus Locus néven említik az okiratok. Előfordul még Aranyos Aureus Locus néven 1094-ben, 1124-ben is. (Fejér I. 147: II. 78.) Fényes így emlékezik meg Aranyosról (Komárom vármegye, 96):

„Aranyos nevét hihetőleg onnét vette, hogy valaminthajdan, úgy most is sok aranyat rak le az iszap a Duna zátonyain, mit az aranyások kimosván, Győrbe szoktak beváltás végett elvinni.”

Meg kell azonban jegyeznünk, hogy a mostani Aranyos csak névleg a régi Aranyos; mert tényleg a régi Aranyost már régen elpusztították a Duna nyaldosó hullámai, s a régi Aranyosnak

a lakói a mostani Aranyos helyére telepedtek le. A régi Aranyos tehát már csak a nevében él, de valójában nem létezik. (Baranyay József dr. Komárom vármegye eltűnt, elpusztult községei)

Aranyos neve előfordul Aranyas változatban is. (Csánki Magy. o. tört. földrajza III.) IV. Bélának Komáromot tárgyaló 1268-iki nagy diplomájában így említik: Oronos. (Ipolyi: Új M. Múzeum 1858. I. 494.)

(Folytatása következik)

Baranyay József

Néhai Zsemlovics Imre, az utolsó csallóköz-aranyosi aranyosó, kezében a „meringölő” nevű szerszámmal, a munkafolyamatot magyarázza. Németh I. felvétele



# KÖSZÖNTŐK



*Az életben legszebb fiatalnak lenni. Mindennek örülni, s vidáman nevetni. Ha sírnod kell, akkor is neved, ne gyűlölj senkit, mindenkit szeress! Szeretettel köszöntjük születésnapján*  
**Bankó Pityukát**

Gelléren,

*aki április 5-én lesz 11 éves.*

*E szép ünnep alkalmából gratulálunk, sok erőt, egészséget és hosszú boldog életet kíván szerető édesanyja, a jókívánságokhoz csatlakozik a Gőgh család.*

keresztmamája, Eszti mama és nővére Etelka, aki sokszor csókolja.

*Április 8-án ünnepli születésnapját a drága jó édesanya és nagymama*  
**özv. Tanczos Margit**

Gútán.

*E szép ünnep alkalmából gratulálunk, erőt, egészséget és sok boldogságot kívánunk neki.*

*Két lánya, vejei, 4 unokája, Szilvia, Norbert, Beáta és a kis Petike.*

*A jókívánságokhoz csatlakozik a Gőgh család.*



*Április 5-én ünnepli 50. születésnapját a szeretett feleség, édesanya és nagymama,*  
**Farkas Mária**

Komáromban.

*E szép ünnep alkalmából szívből jövő jókívánságokat küldik: férje, lánya, fiai, menyei és az unokák.*



# KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁSOK

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik elkísérték utolsó útjára, a gútai temetőbe a szeretett férjét, édesapát és nagyapát  
**FORRÓ KÁROLYT,**  
 aki életének 63. évében, március 19-én távozott szereteti köréből.

Köszönjük a virágadományokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a komáromi kórház belgyógyászati osztálya orvosainak és nővéreinek a türelmes és áldozatkész munkáért.



A gyászoló család

Megtört szívvel és mély fájdalommal mondunk köszönetet minden kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak és mindazoknak, akik március 5-én elkísérték utolsó útjára, a kisszigeti temetőbe a szerető, drága feleséget, édesanyát, anyóst és nagymamát

**FÜRI ERZSÉBETET,  
 SZÜL. MOLNÁR,**

akit a kegyetlen halál hosszú, súlyos betegsége után 74 éves korában kiragadott szereteti köréből. Köszönjük a vigasztaló szavakat, a sok szép koszorút és virágot, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalomunkat.

A gyászoló család

Szívet tépő mély fájdalommal mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik március 26-án elkísérték utolsó útjára, a marcelházi temetőbe

**ANDRUSKÓ ANDRÁST,**

aki 52. életévében hirtelen távozott szereteti köréből. Köszönjük a virágokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel igyekeztek enyhíteni mély fájdalomunkat.

A gyászoló család

# Apróhirdetés

• **Predám** rodinný dom v Pribete, ul. Cintorínska 5. Informácie po 16. hodine osobne na mieste.

• **Füredőkádak felújítását vállalom.** Telefonszám: 0819/9874 98.

• **Eladó** családi ház Gútán, a Kis-Duna partján. Érdeklődni lehet a panzióban Őszi Lajosnál, vagy a 942 302-es telefonszámon.

• **Eladó** Š 120 LE. Gyártási év: 1983, 98 000 km, nagyon jó műszaki állapotban. Telefonszám: 0819/604 72 (este).

• **Eladó** háromszobás szövetkezeti lakás (59 m<sup>2</sup>) Komáromban, a Klapka Gy. utcán. Azonnal beköltözhető. Telefonszám: 0819/98 188.

• **Csörgőben eladó** vikendház 4-ásas kerttel. Telefonszám: 0819/941 918.

• **Eladó** négykerekű, házi gyártmányú kistraktor hidraulikával, 1203-as motorral + ketteseke. Ar megegyezés szerint. Továbbá eladó 2 db lovaskocsi + löszerszám. Ar megegyezés szerint. Telefonszám: 0818/24 48.

• **Eladó** Stella kismotorkerékpár. Cím: Csicsó, Jókai u. 455.

• **Eladó** Marcellházán régebbi szoba-konyhás (spájz, veranda) családi ház 4-ásas kerttel. Cím a szerkesztőségben.

• **Eladó** Gútán szoba-konyhás, magántulajdonban levő lakás 175 ezer koronáért. Cím a szerkesztőségben.

• **Eladó** asztalosok számára porészívó, vastagoló, frézer, faesztetga, valamint festők számára szárítóállvány. Eladó kétüléses Pionir motorkerékpár. T. sz.: 0819/941 087.

• **Sürgősen eladó** Gútán emeletes, összkomfortos családi ház. Ar megegyezés szerint. Érdeklődni lehet a 0819/942 172-es telefonszámon, vagy a Komáromi úton a 42-es szám alatt.

• **Eladó** Hetényen 6-ásas syóll borházzal és teljes felszereléssel. Ar megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/617 70.

• **Rolók, redőnyök, rolós ajtók garanciális szerelése és javítása** Gútán. Cím: Bezúr F., Partizánska 8, Gúta.

• **Eladó** 2 db 100-120 kg-os vágósertés és 120x150-es üvegezett ablak. Telefonszám: 0819/942 676.

• **DuoHYSTÉRIA!** Van jobb 2x50 000 (5BH), 300 (DB), 700 (4FA). Bal 200 (GL), 5000 (4ZA), 600 (3BY). Cím: Szalma Vilma, Karva 155.

• **Veznem do prenejmu** garáz v Komárne, na IV. sídlisku. Telefón: 0818/811 79 (po 16. hod.).

• **Keresem** a DUOHYSTÉRIÁBOL a jobb 5000 (4ZA), 20 000 (5CJ), 300 000 (967), 200 000 (9KK) kupakot. Cím: Nagyváthy Mária, Csallókőzaranyos, Megyercsi u. 749.

• **Eladó** Gútán 110-120 kg-os vágósertés Németh Lajosnál (Jánosíková 56).

• **A Penta Brokers** r. t. cseh és szlovák részvényeket vásárol. Telefonszám: 0819/942 273.

• **Eladó** Lada 1200. Telefonszám: 0819/83 148.

• **Eladó** 2-éves, német gyártmányú automata mosógép. Ar megegyezés szerint. Telefonszám: 643 07.

• **Eladó** 3x2 méteres vontatható elárusítóbódé, egy nagy konyhai robotgép valamint gázkazán fóliafűtésre. Érdeklődni lehet 6 és 8, ill. 20 és 22 óra között a 941 038-as telefonszámon.

• **Elárusítónői képesítéssel munkát keresek.** Telefonszám: 0819/647 28.

• **Eladók** 50-60 kilogrammos malacok. Ar megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/98 496.

• **Eladó** Kaván három és fél szobás összkomfortos családi ház garázzsal, állattenyésztésre kiválóan alkalmas, nagy gazdasági épületekkel, 15 áras telekkel. Érdeklődni lehet a 0819/92 382-es telefonszámon.

**Eladó, illetve bérbe adó a gútai piactéren egy tipizált elárusítóbódé. Érdeklődni lehet 17 és 20 óra között a 941 943-as telefonszámon.**

# MEGEMLÉKEZÉS



*Szerettem volna az élettől még sokat remélni, szerettem közt még továbbra élni. Mielőtt indultam, búcsút nem vettem, Mint a madarak ősszel, úgy elmentem.*

*Mióta itt hagytlál, üres lett a házunk, hiába keresünk, sehol sem találunk. Soha el nem múló szeretettel állunk meg sírjánál és fájó szívvel gondolunk halálának első évfordulóján a jószívű*

férjre, édesapára, apósrá és nagyapára,  
**HABODÁSZ ISTVÁNRA**  
 (Komárom).

Akik ismerték és szerették, emlékezzenek rá velünk együtt. Gyászoló felesége, fia, lányai, menyje, vejei, 9 unokája, édesanyja és az egész rokonság.

*Szerette az életet, minket is szeretett, de már hiába várjuk, örökre elment.*

Fájó szívvel emlékezünk halálának ötödik évfordulóján

**MARČEKNÉ, SZABÓ MAGDOLNÁRA,**

akit a kegyetlen halál 59 éves korában ragadott ki szerettei köréből. Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen az oly szomorú évfordulón.

Lánya Magdi, veje és hét unokája



## GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel  
köszöntjük

április 6-án Vilmos  
április 7-én Herman  
április 8-án Dénes  
április 9-én Erhard  
április 10-én Zsolt  
április 11-én Leó  
április 12-én Gyula

nevű kedves olvasóinkat, vala-  
mint mindazokat, akik ezen a hé-  
ten ünneplik születésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**A komáromi városházán:**

Farkas Tibor és Tárnok Márta,  
MUDr. Molnár Ferenc és Mažár  
Mónika, Havlík Branislav és Zá-  
močnik Renáta, Muhar Péter és  
Marečková Jarmila mérnök

**A gútai városházán:** Mészá-  
ros János és Zubcsák Anikó, Ru-  
ža Ádám és Cintula Mária

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban szü-  
lettek:** a nagykeszi Veszprémi  
László, a nemesócsai Cseh Éva,  
az ógyallai Kéry Martin, a komá-  
romi Pocisko Erik, a komáromi  
Dávid Edina, a madari Juhász  
Anikó, az ógyallai Kuczman Erik,  
a komáromi Mészáros András, a  
keszegfalvai Dobai Attila, az íme-  
lyi Vrábel Diana és a gútai Len-  
gyel Mónika.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örök-  
re távoztak sorainkból: a  
gútai Poruczki István (55  
éves), a pathi Pém Lajos (82  
éves), a nemesócsai Sánta  
Erzsébet (72 éves), a karvai  
Szurdi Mária (88 éves), a ko-  
máromi Ács Ferenc (66 éves),  
az ímelyi Pinke Benő (53  
éves), a dúnaradványi Jezsó  
Imre (77 éves) és a gútai Sza-  
bó Edit (66 éves).

Emléküket megőrizzük.

Dél-Komáromban  
a Termál fürdővel  
szemben minőségi  
**ÚJBOROK**

kaphatók üvegben  
vagy kámban

Ezerjő 79 Ft/l  
Olasz rizling 74 Ft/l  
Muskotályos 76 Ft/l  
Kékfrankos 76 Ft/l

Nyitva:  
minden nap  
8-tól 19 óráig

## LABDARÚGÁS

**A járási III. osztályú**

**labdarúgó-bajnokság tavaszi sorsolása**

**12. forduló: 1996. április 7-én,  
húsvétvasárnap 15.30 órákor:**

Tany – Dunamocs, Ekel – Megyercs, Ifjúságfalva –  
Virt, Dunaradvány – Kolozsnéma, Lakszakállas és Bo-  
gya+Gellér szabadnapos

**13. forduló: 1996. április 14., 15.30 órákor:**  
Ifjúságfalva – Tany, Kolozsnéma – Dunamocs, Virt –  
Lakszakállas, Bogya+Gellér – Dunaradvány, Ekel és  
Megyercs szabadnapos

**14. forduló: 1996. április 21., 16.00 órákor:**  
Ekel – Virt, Tany – Kolozsnéma, Dunamocs – Bo-  
gya+Gellér, Dunaradvány – Megyercs, Lakszakállas –  
Ifjúságfalva

**15. forduló: 1996. április 28., 16.00 órákor:**  
Megyercs – Dunamocs, Lakszakállas – Tany, Ifjúság-  
falva – Ekel, Bogya+Gellér – Kolozsnéma, Dunaradvány  
és Virt szabadnapos

**16. forduló: 1996. május 5., 16.30 órákor:**  
Tany – Bogya+Gellér, Kolozsnéma – Megyercs, Du-  
naradvány – Virt, Ekel – Lakszakállas, Dunamocs és  
Ifjúságfalva szabadnapos

**17. forduló: 1996. május 12-én, 16.30 órákor:**  
Ekel – Tany, Ifjúságfalva – Dunaradvány, Virt – Du-

namocs, Megyercs – Bogya+Gellér, Kolozsnéma és  
Lakszakállas szabadnapos.

**18. forduló: 1996. május 19., 17.00 órákor:**  
Tany – Megyercs, Kolozsnéma – Virt, Dunamocs –  
Ifjúságfalva, Dunaradvány – Lakszakállas, Bogya+Gel-  
lér és Ekel szabadnapos

**19. forduló: 1996. május 26-án, 17.00 órákor:**  
Ekel – Dunaradvány, Lakszakállas – Dunamocs, If-  
júságfalva – Kolozsnéma, Virt – Bogya+Gellér, Me-  
gyercs és Tany szabadnapos

**20. forduló: 1996. június 2., 17.00 órákor:**  
Megyercs – Virt, Bogya+Gellér – Ifjúságfalva, Kolozs-  
néma – Lakszakállas, Dunamocs – Ekel, Tany és Du-  
naradvány szabadnapos

**21. forduló: 1996. június 9-én, 17.00 órákor:**  
Dunaradvány – Tany, Ekel – Kolozsnéma, Laksza-  
kállas – Bogya+Gellér, Ifjúságfalva – Megyercs, Virt és  
Dunamocs szabadnapos.

**22. forduló: 1996. június 16., 17.30 órákor:**  
Tany – Virt, Megyercs – Lakszakállas, Bogya+Gellér  
– Ekel, Dunamocs – Dunaradvány, Ifjúságfalva és Ko-  
lozsnéma szabadnapos.

Gúta tartalékcspatát játékoshiányra hivatkozva  
kijelentették a bajnokságból.

**Járási II. osztályú bajnokság**

**A 15. forduló eredményei:**

Szilos – Nagykeszi 7:1, vezet-  
te: Szócs, Path – Nemesócsa  
1:5, vezette: Kmetko, Bátorkeszi  
– Keszegfalva 1:1, vezette: Doč-  
kala, Bajcs – Vágfüzes+Kava 3:2,  
vezette: Lovász, Izsza – Naszvad  
b 4:0, vezette: Haládik, Csalló-  
közarányos – Martos+Ógyalla B  
1:1, vezette: Halász, Búcs – Kar-  
va 5:1, vezette: Konc. –bd-

## ATLÉTIKA

Március 31-én Magyarorszá-  
gon, Velencén rendezték meg  
az idei olimpiai év futószámát.  
A 28 kilométeres táv a Velen-  
cei-tó körül zajlott le. A ver-  
seny abszolút győztese Perge  
István (Budapest) lett, míg a  
nők mezőnyében Nagy Judit  
végzett az első helyen. Komá-  
romot három versenyző képví-  
selte. Nagyon jó eredményt ér-  
tek el a fiatal futók, Kolárovszky  
Michal (Poseidon Komárno)  
1:59:23 órai idővel az előkelő  
35. helyen végzett, míg Macej-  
ko Slavomír 2:03:35 órai idővel  
a 38. helyen. A verseny legidő-  
sebb versenyzője, a 70-éves  
komáromi Tuška János 2:40:59  
órai idővel futott be a célba.

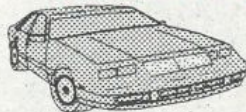
-jt-

## ISMERKEDÉS

Egyedül élő özvegy-  
asszony várja egy refor-  
mátus, nyugdíjas, józan  
életű 60-65 éves férfi  
fényképes, kézzel írott  
bemutatózó levelét.

Jelige:  
Őszinte megértés.

## Moover Autosúciastky



**KOLÁROVO**  
Rábska ul.  
Tel.: 0819/942 364

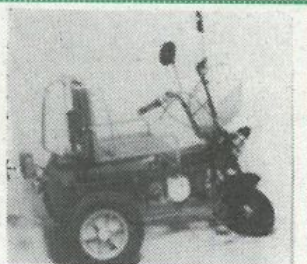
### Ponúkame:

- \* sviečky, žhaviče, olejové, vzduchové a palivové filtre CHAMPION
- \* čelné, bočné a zadné autosklá
- \* karosárske diely
- \* častí riadenia
- \* tlmiče MONROE
- \* klinové a rozvodové remene USA GATES
- \* montáž alarmov
- \* široký výber autodoplnkov



Zabezpečíme Vám náhradné diely a doplnky  
na všetky druhy zahraničných motorových vozidiel do 48 hodín!

**Eladó háromkerekű,  
mozgássérültek  
részére alkalmas  
segédmotoros  
rokkantkocsi  
és Wartburg első ablaküveg.**  
Telefonszám: 0819/92 131.



## A Gardénia márkabolt

**A Duna áruháztól 50 m-re Győr felé**

- \* függönyök (részek és méretre szabottak)
- \* függönytartozékok
- \* karnisok
- \* textíliák *széles választékban!*

**Méretre varrás  
a helyszínen!**

**Nyitvatartás:** hétfőtől péntekig 9 és 17 óra között  
szombaton 9 és 12 óra között

**Tegye széppé otthonát,  
vásároljon nálunk!**

## Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—  
press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morović Lajos. Főszer-  
kesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: Kulacs Zsu-  
za. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztősé-  
günk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége,  
Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/80241)

Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenet-  
rögzítő 0819/80241. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad  
minden lapkézbűtő és postahivatal. Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. Szedés  
és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjeszti a Postal  
Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.